

На правах рукописи



ГАЛИМОВА ЗУЛЬФИЯ ФИРДАВИСОВНА

**ТАКТИКИ КОМПЛИМЕНТА И ПОХВАЛЫ В КОНСТРУИРОВАНИИ  
«ПОЛОЖИТЕЛЬНОГО ОБРАЗА» ЖЕНЩИНЫ-СОБЕСЕДНИЦЫ  
(НА МАТЕРИАЛЕ ТОК-ШОУ)**

Специальность 10.02.19 – теория языка

**АВТОРЕФЕРАТ**

диссертации на соискание ученой степени  
кандидата филологических наук

Ижевск – 2009

Работа выполнена на кафедре лингвистики и межкультурной коммуникации государственного образовательного учреждения высшего профессионального образования «Удмуртский государственный университет».

Научный руководитель: доктор филологических наук,  
профессор  
**Васильев Лев Геннадьевич**

Официальные оппоненты: доктор филологических наук,  
профессор  
**Орехова Наталья Николаевна**

кандидат филологических наук,  
профессор  
**Оношко Вячеслав Николаевич**

Ведущая организация: **Волгоградский государственный педагогический университет**

Защита состоится 11 марта 2009 г. в 10 часов на заседании диссертационного совета ДМ 212.275.06 при ГОУ ВПО «Удмуртский государственный университет» по адресу: 426034, г. Ижевск, ул. Университетская, 1, корп. 1, конференц-зал.

С диссертацией можно ознакомиться в библиотеке ГОУ ВПО «Удмуртский государственный университет».

Автореферат разослан        февраля 2009 г.

Ученый секретарь  
диссертационного совета,  
кандидат филологических наук

И.А. Красноперова

## ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Реферируемая диссертация посвящена изучению принципов тактико-стратегической реализации создания «положительного образа» собеседницы в телевизионном публичном общении.

**Актуальность исследования** определяется рядом тенденций в современной науке о языке:

- в отечественной и зарубежной лингвистике (Н.Д. Арутюнова, М.Б. Бергельсон, В.В. Богданов, В.З. Демьянков, В.И. Карасик, М.Л. Макаров, Н.Н. Орехова, К.Ф. Седов, Г.Г. Слышкин, И.А. Стернин, И.П. Сусов, С.А. Сухих, А.А. Чувакин, Р. Brown, S. Blum-Kulka, T. van Dijk, Н.Р. Grice, G. Leech, S. Levinson и др.) до сих пор не получено исчерпывающего описания комплексных компонентов регулятивного речевого взаимодействия;
- публичный характер речевого взаимодействия в условиях он-лайнного и отсроченного общения накладывает на интеракцию специфические ограничения, лингвистическое описание которых еще ждет своей реализации (см. работы Г.В. Грачева, Г.С. Мельника, М.Ю. Коченгина, А.К. Михальской, С.Г. Кара-Мурзы, Г.Г. Почепцова, И.Ю. Черепановой, J.H. Altschull, J. Bryant, U. Eco, L. Grindstaff, V.M. Timberg);
- в экспликации нуждается характеристика стратегий и тактик создания благоприятной атмосферы для продуктивного общения, а также направляющей деятельности модераторов речевого взаимодействия;
- в существующих сегодня исследованиях не получил достаточного освещения дискурс ток-шоу, в котором ведущую роль играют женщины;
- в рамках дискурса ток-шоу ранее специально не рассматривались тактики комплимента и похвалы, которые конструируют «положительный образ» собеседницы.

Потребность восполнить указанный пробел в научном знании определяет актуальность нашего исследования.

**Объектом исследования** является создание «положительного образа» собеседницы в диалогическом общении ток-шоу.

**Предметом исследования** выступают семантические и прагматические особенности тактик комплимента и похвалы в конструировании «положительного образа» собеседницы в ток-шоу.

**Цель диссертационной работы** – выявить тактики комплимента и похвалы, используемые в разнообразных стратегиях конструирования «положительного образа» собеседницы в русском и американском ток-шоу, и описать способы их манифестации в языке. Реализация этой цели потребовала решения следующих **задач**:

- 1) определения характеристик коммуникации в условиях публичного телевизионного дискурса;

- 2) выявления специфики речевого общения женщин в русском и американском ток-шоу;
- 3) сопоставления анализируемых ток-шоу через этнографический протокол;
- 4) представления понятия «положительный образ» собеседницы через понятия «позитивное лицо» и «негативное лицо»;
- 5) определения критериев выделения и сопоставления специфики стратегий, направленных на конструирование «положительного образа» собеседницы в русских и американских ток-шоу;
- 6) разграничения понятий «комплимент» и «похвала»;
- 7) выделения лексико-грамматических особенностей тактик комплимента и похвалы, используемых при конструировании «положительного образа» собеседницы.

**Методы и методика**, применяемые в исследовании, определяются как предметом исследования, так и поставленными задачами. В диссертации использованы методы: сплошной выборки; контекстуального анализа; непосредственного наблюдения; компонентного анализа; частотного анализа; методика семантико-прагматической интерпретации. Основной подход к исследованию – прагмалингвистический, который предполагает учёт и рассмотрение всех факторов, оказывающих влияние на употребление языковых средств в анализируемых ток-шоу.

**Теоретическая значимость** диссертационной работы состоит в дальнейшей разработке теории диалогического дискурса. Описание дискурса ток-шоу и выявление его характерных признаков служит развитию общей теории дискурса. Специфика ток-шоу с участием женщин-коммуникантов позволяет расширить представление о возможностях гендерных исследований. Анализ стратегий и тактик конструирования «положительного образа» собеседницы даёт новые данные для прагмалингвистических изысканий.

**Практическая ценность** диссертации определяется возможностью использования полученных результатов в лекционных курсах по общему языкознанию, в спецкурсах по лингвистической прагматике, теории дискурса, теории речевых жанров.

**Научная новизна исследования** заключается: в установлении конститутивных признаков российского и американского вариантов ток-шоу; в уточнении понятий «позитивное лицо», «негативное лицо» и разработке понятия «положительный образ» собеседницы; в определении критериального потенциала и классификации стратегий, реализуемых посредством тактик комплимента и похвалы в рамках ток-шоу.

**Материалом** для исследования послужили видеозаписи ток-шоу «Без комплексов» (далее – «БК») и ток-шоу «The Oprah Winfrey Show» (далее – «TOWS») за период 2005 – 2007 гг. в количестве 54 выпусков, общим объёмом звучания около 4000 минут. Внимание уделялось речевому общению женщин в возрасте от 25 до 55 лет.

**Теоретической и методологической основой** исследования послужили: работы в области теории дискурса ток-шоу [Карасик 2002; Коченгин 2006; Ларина 2006; Макаров 2003], лингвистической прагматики [Богданов 1990, 1993;

Браун, Юл 1996; Васильев 1985; Левинсон 1987; Сусов 1985 – 1993; Сухих 1986 и др.], теории речевых жанров [Вежбицка 1997; Дементьев 2007; Жельвис 2007; Седов 2007; Шмелев 2007; Федосюк 1997 и др.], теории межкультурной коммуникации [Донец 2004; Леонтович 2003; Тер-Минасова 2000; Формановская 1989 и др.], гендерной лингвистики [Кирилина 1999; Кирилина, Томская 2005; Попова 2007; Халеева 2000; R. Lakoff 1975].

В результате проведенного исследования сформулированы и **выносятся на защиту следующие положения:**

1. «Положительный образ» собеседницы создается в следующих типах отношений: модератор – участник; модератор – модератор; участник – модератор; участник – участник.

2. «Положительный образ» собеседницы конструируется по параметрам «позитивное лицо» и «негативное лицо», при этом примат отдается одному из них.

3. Сохранение «позитивного лица» и «негативного лица» реализуется по следующим параметрам: цель высказывания; способ воздействия на адресата; способ реагирования на комплимент, похвалу; изменение отношения адресата к комплименту, похвале; выделение объекта оценки высказывания. Эти параметры имеют стратегический характер и обладают разной степенью предпочтительности в коммуникативном взаимодействии участников ток-шоу.

4. Среди возможных тактик конструирования «положительного образа» собеседницы наиболее частотны тактики комплимента и похвалы, которые по-разному представлены в ток-шоу. Эти отличия обусловлены как различиями в коммуникативных культурах (русской, американской), так и разницей в языковой личности модераторов.

5. Тактики комплимента и похвалы можно разграничить по следующим параметрам: тип оценочных представлений (объективность / субъективность); ориентация на тип лица («позитивное» / «негативное»); количество оцениваемых признаков; иллокутивная цель; перлокутивный эффект; пропозициональная семантика.

6. При конструировании «положительного образа» собеседницы в ток-шоу «БК» предпочтение отдается сохранению «позитивного лица», а в ток-шоу «TOWS» – «негативного лица». Количество стратегий в ток-шоу «БК» больше, чем в ток-шоу «TOWS» поскольку в первом, в отличие от второго, применяются стратегии восстановления «положительного образа» интервьюируемой.

7. Языковые средства манифестации выражения комплимента и похвалы при конструировании «положительного образа» собеседницы подразделяются на морфологические и синтаксические. В ряду морфологических выявлены экспрессивные существительные, экспрессивно-оценочные прилагательные, интенсификаторы; они по-разному представлены в ток-шоу. Синтаксические средства также специфичны для двух языков, причем личностная оценка модератора доминирует в американском ток-шоу.

**Апробация результатов** исследования, основные положения и результаты диссертации были изложены в выступлениях на научно-методических конференциях Удмуртского государственного университета «Актуальные пробле-

мы лингвистики и методики преподавания иностранных языков» (Ижевск, 2005 г.), «Перевод как научная дисциплина и творческая практика» (Ижевск, 2006 г.), «Проблемы повышения профессиональной компетентности преподавания в контексте инновационных процессов в образовании» (Ижевск, 2007 г.); на межвузовских конференциях «Средовый подход к обучению иностранным языкам по новым технологиям» (Воткинск, 2005, 2006 гг.), на международной научно-практической конференции европейской общеобразовательной программы TEMPUS «Роль университетов в международной интеграции регионов» (Тюмень, 2006 г.), на международной научной конференции «Язык. Культура. Общество» (Москва, 2007 г.), на научно-практической конференции «Качество образования в сфере преподавания иностранных языков: проблемы, критерии и методы оценивания» (Ижевск, 2008 г.).

Основные результаты диссертационного исследования нашли отражение в 11 публикациях, 2 из которых опубликованы в изданиях, рекомендуемых ВАК РФ.

**Структура работы.** Диссертация состоит из введения, двух глав, заключения, библиографического списка, списка словарей и справочников, двух приложений.

Библиографический список содержит 228 работ, куда вошли научные труды отечественных и зарубежных авторов.

## ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

Во **Введении** обосновывается актуальность исследования, определяются цель и основные задачи работы, раскрываются ее научная новизна, теоретическая и практическая значимость, формулируются рабочая гипотеза и основные положения, выносимые на защиту, поясняется структура работы.

В **Главе первой** «Теоретические основания анализа «положительного образа»» излагаются основные теоретические положения работы.

Дискурс представлен как речевое произведение, которое выполняет когнитивно-коммуникативные функции (см.: [Арутюнова 1999; Карасик 2002; Макаров 2003; Седов 2004] и др.). Вслед за К.Ф. Седовым дискурс в диссертации рассматривается как объективно существующее знаковое образование, которое сопровождает процесс социального взаимодействия людей [Седов 2007]. Дискурс ток-шоу – это вербальное построение, которое сопровождает процесс социального взаимодействия модератора и участников с целью создания динамичного спектакля.

Ток-шоу рассматривается в диссертации как медиапространство, обладающее социо-семантико-прагматическим потенциалом, реализация которого приводит к желаемому эффекту – воздействию и / или манипуляции.

В работе используются следующие параметры описания речевого общения: количество участников речевого общения; наличие наблюдаемой реакции участников общения; результативность общения; количество тактов в общении; смена ролей в общении; количество обсуждаемых проблем [Васильев, Ощепко-

ва 2000].

Иерархия коммуникативных ситуаций в ток-шоу представлена на основе параметра «количество участников речевого общения».

В ток-шоу задействованы: ведущий; непосредственные участники; эксперты; зрители в студии; телезрители. Спецификой дискурса ток-шоу является обязательное присутствие двух главных участников процесса коммуникации – адресанта (ведущего) и адресата (непосредственного участника); в ток-шоу отражены преимущественно их речевые нормы, социальные модели и психологические установки [Дубицкая 1999; Котов 2003; Матвеева 2000; Феофанов 2000; Tolson 2001]. Взаимодействие телекоммуникатора и телеаудитории – непосредственное (например, в студии, на съёмочной площадке и т.п.) и опосредованное (общение в интерактивном режиме) [Ларина 2006].

По параметру «наличие наблюдаемой реакции участников общения» последнее подразделяется на коммуникацию (монолог) и интеракцию (диалог, как симультанный, так и отсроченный).

Речевое общение на телевидении носит специфический характер. Особенности телевизионной аудитории: (а) коммуникатор не видит своей аудитории, следовательно, он лишён возможности непосредственно регулировать средства воздействия на слушателей, соотносясь с их реакцией; (б) манера обращения с аудиторией должна отличаться от обычной публичной речи; (в) аудитория телевидения гораздо более разнообразна, чем аудитория «живого» публичного выступления [Леонтьев 1997; Муратов 1983; Матвеева 2000].

На основе параметра «результативность общения» речевое общение подразделено на типы – коммуникативно-информирующий, коммуникативно-информативный и коммуникативно-приемлемый. Результативность общения отражена в схеме, предложенной М.Ю. Коченгиным. Непрерывность речевого действия коммуникантов обуславливается правильно выбранной последовательностью блоков мотивационно-целевой структуры: 1) интродуктивного блока; 2) блока актуализации интенциональных установок участников; 3) завершающего блока. Схематично блоки представлены в виде формулы:  $V(N_1 + N_2, t + l, p)$ , где  $V$  – предикат, обозначающий целевую направленность блока,  $N_1$  – ведущий или группа ведущих,  $N_2$  – приглашённый участник взаимодействия,  $t + l$  – время (в эфире) и место (студия) диалогического взаимодействия;  $p$  – факт или событие реальной или возможной действительности, освещаемой в данной интеракции. Позицию  $V$  могут занимать доминантные глаголы: 1) *информировать / to inform* (особенно в тематическом ток-шоу), 2) *спрашивать / to ask* (в развлекательных ток-шоу), 3) *стимулировать / to stimulate* (во всех ток-шоу) [Коченгин 2006].

На основе параметра «количество тактов в общении» можно разделять сообщение (один неполный такт – монолог с одной репликой, например, распоряжение), коммуникацию (один полный такт, например, вопрос – ответ) и интеракцию (речевое взаимодействие из серии вопросов и ответов) [Васильев, Ощепкова 2000].

Дискурс ток-шоу считается условно-спонтанным, так как хотя диалогическое взаимодействие в нём осуществляется в режиме «прямого эфира», весь ход

разговора изначально спланирован режиссерами применительно к условиям телевизионного дискурса. Ток-шоу производит впечатление спонтанности, полнó иронии и дружеского поддразнивания и в то же время уважения. Монологические фрагменты подготовленной речи чередуются, с одной стороны, со спонтанно возникающими диалогами, соответствующими по структуре естественной диалогической речи; с другой стороны, диалог может быть «организован» ведущим.

По параметру «смена ролей в общении» выделены регистры общения: коммуникация (продуцент и реципиент не меняют своих ролей (ср. монолог)); интеракция (происходит смена ролей в вопросно-ответных единствах); трансакция (то же в случае многоканального общения) [Васильев, Ощепкова 2000].

Дискурс ток-шоу представляет собой преимущественно диалог «неравных» главных участников – профессионально говорящего на ТВ интервьюера-модератора и не владеющего речью как профессией интервьюируемого. Здесь неравная социально-речевая роль по ситуации совпадает со структурным неравенством по диалогической стратегии, которая определяется специалистом и в которой непрофессионалу отводится зависимая реактивная роль.

По параметру «количество обсуждаемых проблем» речевое общение может быть как однотопиковым (одна проблема), так и многотопиковым. Характеризуемый в диссертации дискурс преимущественно многотопиковый. Спецификой его является то, что он сочетает в себе информационные (новостные) и развлекательные (игровой и комбинированный) компоненты. В течение ток-шоу возникает полемика между участниками ток-шоу (к этой полемике может подключаться ведущий и использоваться интерактивный опрос аудитории в студийном зале и вне его).

Вслед за О.А. Леонтович [Леонтович 2003], И.А. Стерниным [Стернин, Стернина 2001] и Т.В. Лариной [Ларина 2003] в работе описаны некоторые особенности русского и американского речевого общения: в русском речевом общении проявляются коллективизм, статусно-ориентированный стиль общения, импозитивность, а в американском – индивидуализм, личностно-ориентированный стиль общения, неимпозитивность.

В работе установлено ограничение на выбор участников ток-шоу: главными адресатами и адресантами являются женщины. Согласно ряду исследований [Земская и др. 1993; Кирилина 1999; Кирилина, Томская 2005; Попова 2007; Халеева 2000; Lakoff 1975], особенности речевого общения женщин таковы: преобладание фатики; кооперативность в общении; гибкость в смене ролей; способность к переключению на другие темы; одновременное развитие нескольких тематических линий; общение ради общения; разнообразие тематики беседы; оптимизм; наличие бóльшей эмоциональности; присутствие положительной оценки в речи.

В ток-шоу выявлены особенности речевого общения как русских женщин, так и американок. В «TOWS» внимание уделяется роли женщины-профессионала, стремящейся к личностной реализации. В «БК» присутствует тема самореализации женщины в семье. Американки обеспокоены преимущественно положением в обществе, а русские женщины стремятся к семейному



уюту, к женскому счастью. Американки ориентированы на решение социальных задач, в то время как русские женщины нацелены на решение своих личных проблем. Языковые различия проявляются в том, что американки часто используют в речи разделительные вопросы, употребляют семантически опустошенную лексику, часто употребляют эмфазу, различные интенсификаторы и модальные частицы. В ток-шоу «БК» используются побудительные предложения, эмоционально-экспрессивная лексика.

Проведённый анализ свидетельствует, что конструирование «положительного образа» собеседницы в «БК» и в «TOWS» происходит по-разному.

Само понятие «образ» является одним из ключевых в данной работе. Необходимость его рассмотрения связана, в частности, с тем, что понятие «образ» рассматривалось в филологической науке преимущественно как «художественный образ». Наиболее полное освещение понятия «образ» представлено в теории символического интеракционизма и социального конструкционизма. Представители теории символического интеракционизма [James 1890; Dewey 1896; Mead 1910; Cooley 1956; Goffman 1981; Гофман 2000] считали, что личность, как и общество, является продуктом ролевого взаимодействия (интеракции) между людьми. Личность воспринимает себя как таковую не прямо и непосредственно, но лишь косвенно – посредством частных точек зрения других индивидов из той же социальной группы как целого [Курбатов 2001]. Основным недостатком символического интеракционизма заключается в том, что «образ» представлен как игра воображений людей, он константен в процессе общения. Социальный конструкционизм утверждает, что и отношения, и проекции «Я» в речи и языке конструируются, а не отражаются [Джерджен 1995; Московичи 1995]. Язык получает конститутивный статус, способность активно воздействовать на поведение и мышление людей, слова приобретают свои значения исключительно в контексте текущих социальных взаимоотношений. В данном подходе «образ» изменчив, подвергается корректировке в процессе общения.

Данные теории не дают чёткого определения «образа», и для детального рассмотрения этого понятия в диссертации задействуется теория вежливости.

П. Браун и С. Левинсон [Brown, Levinson 1987] ввели понятия «позитивная вежливость» и «негативная вежливость». «Позитивная вежливость» связана с языковым выражением солидарности, включением собеседника и других лиц в одну группу с говорящим. «Негативная вежливость» сопряжена с самоограничениями говорящих, стремлением избежать конфликтов, она зависит от структуры иерархических отношений в обществе и социальной дистанции между говорящим и другими людьми. В теории вежливости важное значение играет понятие «лицо».

Анализ теоретического материала позволяет выдвинуть рабочую гипотезу, согласно которой конструирование «положительного образа» собеседницы заключается в своеобразном соблюдении баланса между сохранением «позитивного лица» и сохранением «негативного лица». «Позитивное лицо» отражается в желании нравиться, быть уважаемым и ценным членом общества; «негативное лицо» – в необходимости быть независимым, обладать свободой действий и не чувствовать посягательств на эту свободу.

Понятие «положительный» предполагает «выражающий одобрение, похвалу, уважение», оно схоже с английским словом «positive» – «expressing support, agreement, or approval» – и находит практическое применение в комплименте и похвале.

Проблема использования и восприятия комплимента затрагивалась в работах [Аршинова 2006; Бабанаква 1999; Бабина 2001; Бик 1999; Безруких 1991; Белан 2007; Борисова 2000; Власкин 1990; Войскунский 1990; Коллегаева 2004; Леонтьев 1999; Мудрова 2007; Мурашкина 2004; Сальникова 2006; Серебрякова 2002; Сурова 2007; Тамберг 2000; Торговкина 2006; Шейнов 2005]. Зарубежные ученые [Chaika 1989; Herbert 1989; Manes 1983; Pomerantz 1978; Wolfson 1983; Yuan 2002; Yu 2003; Cedar 2006; Tran 2008], а затем и современная русистика [Агаркова 2004; Германова 1998; Ключев 1998; Иссерс 2006] описывают прагматические аспекты комплимента.

Существует ряд работ, посвященных выявлению особенностей собственно комплимента и похвалы [Бессонова 2003; Вежбицка 1997; Карасик 2002; Панкратов 2001; Chen 1993; Creese 1991; Herbert 1986, 1988; Loh 1993; Manes and Wolfson 1981; Pomerantz 1978; Wolfson 1981, 1983, 1984].

Комплимент и похвала различаются по следующим параметрам:

<b>Параметры</b>	<b>Похвала</b>	<b>Комплимент</b>
характер оценочных представлений	объективность (общепринятость)	субъективность (индивидуальность)
ориентация на тип лица	«позитивное» и «негативное» лицо	«позитивное» лицо
количество оцениваемых признаков	несколько	одно
иллокутивная семантика	иллокутивная цель похвалы состоит в реакции говорящего на какое-либо действие адресата или определённую ситуацию, требующую реализации похвалы	иллокутивная цель состоит в том, чтобы дать понять адресату, что говорящий чувствует по отношению к нему
перлокутивный эффект	проинформировать об успехе, достижении	расположить собеседника к себе
пропозициональная семантика	ориентация на действие	ориентация на качество, состояние

Таблица 1. Параметры разграничения похвалы и комплимента

В процессе речевого общения собеседники заинтересованы в том, чтобы поддержать и сохранить «позитивное лицо» или «негативное лицо» друг друга. Для этой цели они используют ряд стратегий.

Несмотря на активную разработку проблемы коммуникативных стратегий [Аристова 2007; Баоянь 2008; Гулакова 2004; Демьянков 1979, 1982; Дридзе 1984; Ибрагимова 2008; Иванова 2001; Иссерс 1996, 1999; Карасик 1992; Койт, Ыйм 1988; Ланских 2008; Макаров 2003; Певнева 2008; Почепцов 1994; Седов 2000; Сусов 2007; Сухих 1986, 1998; Dijk, Kintsch 1983 и др.], до сих пор не существует однозначного понимания этого термина, поскольку в разных научных

направлениях акцентируются по преимуществу отдельные аспекты этого сложного явления. Современная отечественная лингвистика демонстрирует особое внимание к анализу условий коммуникативной успешности и выработке приёмов и стратегий, связанных с её достижением [Виноградов 1972; Чхетиани 1987; Тарасова 1992; Клюев 1998; Почепцов 2002; Карнеги 1997; Иссерс 2006 и др.]. Этой теме посвящаются и многие зарубежные исследования по межличностной коммуникации [Brown, Levinson 1987; Bell 1991].

На основе психологического, когнитивного и прагмалингвистического анализа в диссертации делается вывод, что понятие «стратегия» означает комплекс речевых действий, направленных на достижение коммуникативной цели; этот комплекс предполагает планирование процесса речевого общения в зависимости от конкретных условий взаимодействия и личностей коммуникантов. Стратегия реализуется в тактиках. Тактика определяется как совокупность средств и приемов для достижения намеченной цели.

**В Главе второй** «Тактики комплимента и похвалы в конструировании «положительного образа» собеседницы представлен и проанализирован этнографический протокол речевого события (ток-шоу «БК» и «TOWS»), которое состоит из следующих компонентов: обстановка и сцена в ток-шоу; участники; результаты; последовательность действий; тональность; инструменты; нормы интеракции и интерпретации; жанр. Выявлены лингвокультурные особенности ток-шоу «БК» и ток-шоу «TOWS».

Ток-шоу «БК» проходит в режиме реального времени. Ток-шоу «TOWS» подвергается монтажу и только после этого подаётся в эфир.

Участниками «БК» являются обыкновенные люди, которые делятся своими проблемами, лишь иногда знаменитости посещают это шоу. В «TOWS» участниками являются в основном знаменитости. Обычные люди участвуют в этом ток-шоу при условии, что они преуспели в чём-либо.

Целью ведущей «БК» Лолиты Милявской является помощь человеку в решении проблемы, она заставляет участника изменить взгляд на стиль жизни. Ведущая «TOWS» Опра Уинфри не пытается изменять людей, но стремится показать им, что они собой представляют.

Последовательность действий в ток-шоу «БК»: представление главного героя, темы, разговор ведущей с обычными людьми, а также знаменитостями, которые столкнулись с той же проблемой, что и главный герой. В конце передачи главный герой делает вывод. В ток-шоу «TOWS» ведущая знакомит с главным героем, озвучивает тему. Если у главного героя есть проблема, то обязательно присутствуют эксперты: психологи, психоаналитики и т. д. В конце передачи Опра делает вывод.

Обе ведущие эмоционально проводят ток-шоу. Они откровенно рассказывают о своих проблемах, трудностях. Стиль общения Лолиты является более доминантным, чем стиль Опры. Опра более склонна к открытому, дружескому, воодушевляющему тону, чем Лолита.

Лолита сталкивает две группы людей: первая – собеседницы, которые

справились с данной проблемой, вторая – собеседницы, которые страдают от данной проблемы. Ведущая ставит в тупик участниц передачи, заставляет их взглянуть на проблему по-другому. Она заставляет собеседниц показывать свое истинное лицо, свою боль и эмоции, советует, причем иногда ссылается на авторитетный источник. В ток-шоу «TOWS» при помощи видеороликов объясняется вся сложность проблем, с которыми столкнется участница, если не одумается, либо приглашаются психологи. Опра не заставляет, не советует, а лишь информирует.

Ведущая в «БК» заставляет участницу сознаться, что она совершила ошибку. В «TOWS» происходит скрытое манипулирование через беседу с экспертами, через показ видеорепортажей о том, что может случиться, если участница не поступит по-другому.

Тактики комплимента и похвалы при конструировании «положительного образа» собеседницы объединяются в стратегии по следующим параметрам: цель высказывания, способ воздействия на адресата, способ реагирования на комплимент / похвалу, изменение отношения адресата к комплименту / похвале, выделение объекта оценки высказывания (таблица № 2):

<b>Параметры классификации стратегий</b>	<b>Ток-шоу «БК»</b>	<b>Ток-шоу «TOWS»</b>
по цели общения	Стратегия, ориентированная на сохранение «позитивного лица»	Стратегия, ориентированная на сохранение «негативного лица»
по способу воздействия на адресата	Стратегия сохранения «позитивного лица» интервьюируемой	Стратегия сохранения «негативного лица» интервьюируемой
	Стратегия сохранения «позитивного лица» самого себя	Стратегия сохранения «негативного лица» самого себя
по способу реагирования на комплимент, похвалу	Стратегия сохранения «негативного лица» ведущей	Стратегия сохранения «позитивного лица» ведущей
	Стратегия потери «позитивного лица» интервьюируемой	
	Стратегия потери «негативного лица» интервьюируемой	
по восстановлению «положительного образа» в глазах окружающих	Стратегия сохранения «позитивного лица» интервьюируемой	Стратегия сохранения «негативного лица» интервьюируемой
	Стратегия восстановления «позитивного лица» интервьюируемой	
	Стратегия восстановления «негативного лица» интервьюируемой	
по объекту оценки высказывания	Стратегия сохранения «позитивного лица» интервьюируемой при упоминании о возрасте женщины	Стратегия сохранения «позитивного лица» интервьюируемой при упоминании о возрасте женщины
	Стратегия сохранения «негативного лица» интервьюируемой при упоминании о профессионализме женщины	Стратегия сохранения «негативного лица» интервьюируемой при упоминании о профессионализме женщины

Параметры классификации стратегий	Ток-шоу «БК»	Ток-шоу «TOWS»
	Стратегия сохранения «негативного лица» интервьюируемой при упоминании о внешности	Стратегия сохранения «негативного лица» интервьюируемой при упоминании о внешности
	Стратегия сохранения «позитивного лица» интервьюируемой при упоминании о внутренних качествах женщины	Стратегия сохранения «позитивного лица» интервьюируемой при упоминании о внутренних качествах женщины
	Стратегия сохранения «позитивного лица» интервьюируемой при выражении оценочного отношения в высказывании	Стратегия сохранения «позитивного лица» интервьюируемой при выражении оценочного отношения в высказывании

Таблица 2. Классификация стратегий и их соотношение в ток-шоу «БК» и «TOWS»

В результате анализа стратегии по цели высказывания установлено, что «положительный образ» собеседницы в ток-шоу «TOWS» конструируется на основе сохранения «позитивного лица» (три тактики похвалы (в таблицах – ТП), одна тактика комплимента (в таблицах – ТК)) и «негативного лица» (две тактики комплимента).

В ток-шоу «БК» при конструировании «положительного образа» собеседницы предпочтение отдаётся сохранению «позитивного лица» интервьюируемой (две тактики похвалы), а не сохранению «негативного лица» (одна тактика комплимента).

В результате исследования выяснилось, что стратегия, ориентированная на сохранение «негативного лица» интервьюируемой, реализуется чаще в ток-шоу «TOWS» (две тактики комплимента), чем в ток-шоу «БК» (одна тактика комплимента) (таблица № 3):

Наименование ток-шоу	Стратегия, ориентированная на сохранение	
	«позитивного лица» интервьюируемой	«негативного лица» интервьюируемой
«БК»	ТП «утверждение общей точки зрения»	ТК «установление формальных отношений»
	ТП «употребление внутригрупповых маркеров»	
«TOWS»	ТП «утверждение общей точки зрения»	ТК «стремление к неимпозитивным высказываниям»
	ТП «употребление внутригрупповых маркеров»	
	ТП «стремление к многословию»	ТК «косвенный вопрос – провокация»
	ТК «выражение субъективных высказываний»	

Таблица 3. Классификация стратегий по цели высказывания

При конструировании «положительного образа» собеседницы по способу воздействия в ток-шоу «БК» предпочитают сохранить «позитивное лицо», в то время как в ток-шоу «TOWS» сохраняют «негативное лицо». В стратегии провокации конструирования «положительного образа» сохраняют «позитивное

лицо» как в ток-шоу «БК», так и в ток-шоу «TOWS»; в последнем ещё предпочитают сохранить «негативное лицо».

Сравнение типологий реакций на комплимент отражено в схеме, которая наглядно отражает частотность согласия и отклонения комплимента / похвалы (таблица № 4):

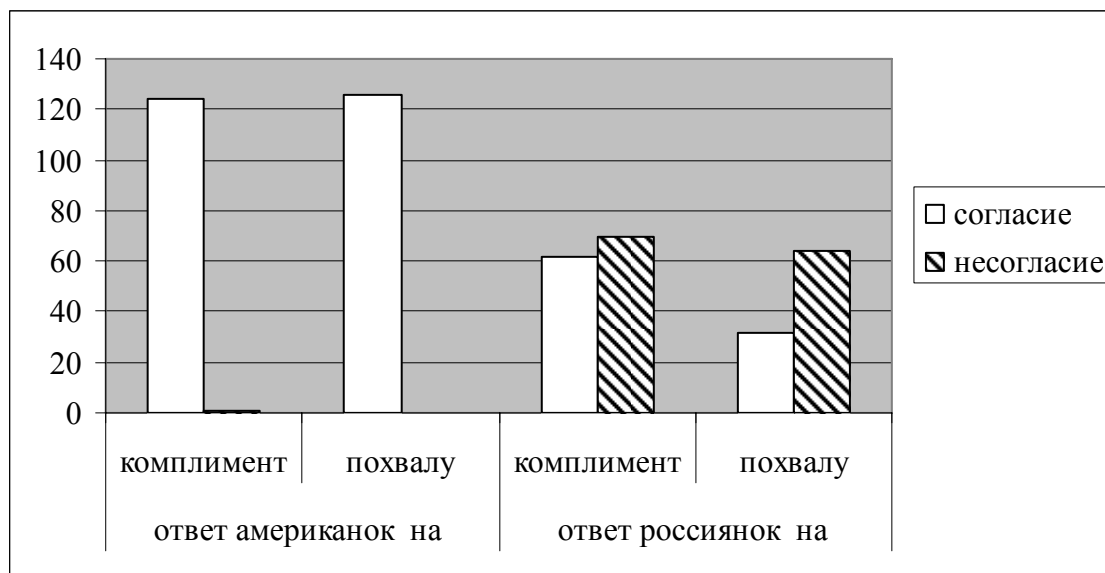


Таблица 4. Соотношение согласия и несогласия на комплимент, похвалу в «БК» и «TOWS»

Исходя из наблюдений можно сделать вывод, что собеседницам в русском ток-шоу стоит предвидеть, что сделанные ими комплименты / похвалы могут быть отвергнуты. Этого не происходит в ток-шоу «TOWS».

По способу реагирования на комплимент, похвалу стратегии классифицированы по следующим параметрам: сохранение «позитивного лица» (в таблицах – ПЛ) ведущей; сохранение «негативного лица» (в таблицах – НЛ) ведущей; угроза конструирования «положительного образа» (в таблице – ПО) интервьюируемой.

Стратегия сохранения «позитивного лица» ведущей чаще встречается в ток-шоу «TOWS», чем в ток-шоу «БК». В ток-шоу «TOWS» данная стратегия реализуется в четырёх тактиках комплимента, а в ток-шоу «БК» представлены три тактики комплимента.

Стратегия сохранения «негативного лица» ведущей представлена в ток-шоу «TOWS» в пяти тактиках похвалы, а в ток-шоу «БК» – лишь в тактиках похвалы и комплимента.

Стратегии, представляющие угрозу конструированию «положительного образа» интервьюируемой, подразделяются на две стратегии: стратегия потери «позитивного лица» интервьюируемой; стратегия потери «негативного лица» интервьюируемой.

Стратегия потери «позитивного лица» интервьюируемой зафиксирована только в ток-шоу «БК», которая реализуется в двух тактиках отклонения похвалы (в таблице – ТОП) и двух тактиках отклонения комплимента (в таблице –

ТОК). Стратегия потери «негативного лица» интервьюируемой реализуется в ток-шоу «БК» в двух тактиках отклонения комплимента и одной тактике отклонения похвалы. Данная стратегия в ток-шоу «TOWS» представлена лишь в одной тактике отклонения похвалы (таблица № 5):

Наименование ток-шоу	Стратегия сохранения «ПЛ» ведущей	Стратегия сохранения «НЛ» ведущей	Стратегии, представляющие угрозу конструированию «ПО»	
			Стратегия потери «ПЛ» интервьюируемой	Стратегия потери «НЛ» интервьюируемой
«БК»	ТК «принятие – возврат»	ТП «уступительность»	ТОП «преуменьшение»	ТОК «неприятие»
	ТК «принятие – благодарность»	ТК «принятие комплимента в форме вопроса»	ТОК «преуменьшение комплимента»	ТОП «переадресовка»
	ТК «принятие – провокация»		ТОП «несогласие – вопрос»	ТОК «несогласие»
			ТОК «понижение статуса говорящей»	
«TOWS»	ТК «принятие – благодарность»	ТП «согласие – комментарий»		ТОП «переадресовка»
	ТК «принятие – ответ на вопрос»	ТП «переспрос»		
		ТП «самовосхваление в ответ на провокацию»		
	ТК «принятие – комментарий»	ТП «принятие с элементом преувеличения»		
	ТК «принятие – возврат»	ТП «косвенная похвала в форме языковой игры»		

Таблица 5. Классификация стратегий по способу реагирования на комплимент, похвалу

В связи с задачей *восстановления «положительного образа» интервьюируемой* представлены стратегии: сохранения «позитивного лица» интервьюируемой; сохранения «негативного лица» интервьюируемой; восстановления «позитивного лица» и «негативного лица» интервьюируемой.

Стратегия сохранения «позитивного лица» интервьюируемой зафиксирована в трёх тактиках комплимента в ток-шоу «БК», а в ток-шоу «TOWS» – в двух тактиках похвалы. Стратегия сохранения «негативного лица» интервьюируемой присутствует в шести тактиках похвалы и тактике комплимента в ток-шоу «TOWS», а в ток-шоу «БК» реализуется в трёх тактиках похвалы и одной тактике комплимента.

Стратегия восстановления «позитивного лица» интервьюируемой присутствует в двух тактиках комплимента и двух тактиках похвалы в ток-шоу «TOWS».

Стратегия восстановления «негативного лица» интервьюируемой зафиксирована в двух тактиках похвалы и тактике комплимента в ток-шоу «TOWS», а в ток-шоу «БК» – в одной тактике похвалы.

При восстановлении «положительного образа» собеседницы в ток-шоу «БК» сохраняют «позитивное лицо» интервьюируемой, а в ток-шоу «TOWS» сохраняют «негативное лицо» (таблица № 6):

Наименование ток-шоу	Стратегия сохранения «ПЛ» интервьюируемой	Стратегия сохранения «НЛ» интервьюируемой	Стратегия восстановления «ПЛ» интервьюируемой	Стратегия восстановления «НЛ» интервьюируемой
«БК»	ТК «подхват»	ТП «как тебе это удаётся?» ТП «третьему лицу»	ТК «возражение на преуменьшение»	ТП «попытка убедить в обратном»
	ТК «комплимент в форме риторического вопроса»	ТК «вопросительно-риторические предложения»	ТК «отклонение причины неприятия объекта»	
	ТК «утверждение»	ТП «использование условного наклонения»	ТП «выбор другого объекта»	
«TOWS»	ТП «подхват»	ТП «как тебе это удаётся»	ТК «возражение на преуменьшение»	ТП «выбор другого объекта»
	ТП «убеждение»	ТК «вопросительно-риторические предложения»		ТК «отклонение причины неприятия объекта»
		ТП «вопрос, провоцирующий на самопохвалу»		ТП «объяснение причины»
		ТП «вопрос – провокация»		
		ТП «намёк»		
		ТП «ссылка на мнение других»		
		ТП «использование условного наклонения»		

Таблица 6. Классификация стратегий по восстановлению «положительного образа» интервьюируемой

Конструирование «положительного образа» собеседницы по объекту оценки высказывания предусматривает упоминание: о возрасте женщины; о профессионализме; о внешности женщины; о внутренних качествах женщины.

Стратегия сохранения «позитивного лица» интервьюируемой при упоминании о возрасте зафиксирована в трёх тактиках комплимента в ток-шоу



«БК» и двух тактиках комплимента в ток-шоу «TOWS».

Стратегия сохранения «негативного лица» интервьюируемой при упоминании о профессионализме в ток-шоу «TOWS» зафиксирована в трёх тактиках похвалы, а ток-шоу «БК» – в одной тактике похвалы.

Стратегия сохранения «негативного лица» интервьюируемой при упоминании о внешности в ток-шоу «БК» представлена в одной тактике похвалы и в тактике комплимента, а в ток-шоу «TOWS» – только в тактике похвалы.

Стратегия сохранения «позитивного лица» интервьюируемой при упоминании о внутренних качествах женщины реализуется в четырёх тактиках похвалы и в одной тактике комплимента в ток-шоу «TOWS» и в двух тактиках похвалы и одной тактике комплимента в ток-шоу «БК».

Стратегия сохранения «позитивного лица» интервьюируемой при выражении оценочного отношения в высказывании отражена в трёх тактиках похвалы и в одной тактике комплимента в ток-шоу «TOWS» и в тактике похвалы и комплимента в ток-шоу «БК» (таблица № 7):

Наименование ток-шоу	Стратегии конструирования «положительного образа» при выделении предмета и характера оценки				
	Стратегия сохранения «ПЛ» интервьюируемой при упоминании о возрасте	Стратегия сохранения «НЛ» интервьюируемой при упоминании о профессионализме	Стратегия сохранения «НЛ» интервьюируемой при упоминании о внешности	Стратегия сохранения «ПЛ» интервьюируемой при упоминании о внутренних качествах	Стратегия сохранения «ПЛ» интервьюируемой при выражении оценочного отношения в высказывании
«БК»	ТК «восхищение, что в данном возрасте выглядит молодого»	ТП «сравнение с профессионалом, со знаменитостью»	ТП «сравнение с персонажем из художественного произведения»	ТП «сопоставление внутренних качеств и внешности»	ТП «оценка в форме образной экспрессивности»
	ТК «указание на то, что собеседник не подвластен возрасту»			ТП «подчёркивание сильного характера»	
	ТК «преуменьшение возраста»			ТК «подчёркивание внутренних качеств»	
«TOWS»	ТК «преуменьшение возраста»	ТП «указание на профессионализм, мастерство»	ТП «высказывание в форме метафоры»	ТП «сопоставление внутренних качеств и внешности»	ТК «подчёркивание качеств собеседницы»
	ТК «указание на взрослость»	ТП «успехи, которые удалось достичь»		ТП «подчёркивание сильного характера»	

Наименование ток-шоу	Стратегии конструирования «положительного образа» при выделении предмета и характера оценки				
	Стратегия сохранения «ПЛ» интервьюируемой при упоминании о возрасте	Стратегия сохранения «НЛ» интервьюируемой при упоминании о профессионализме	Стратегия сохранения «НЛ» интервьюируемой при упоминании о внешности	Стратегия сохранения «ПЛ» интервьюируемой при упоминании о внутренних качествах	Стратегия сохранения «ПЛ» интервьюируемой при выражении оценочного отношения в высказывании
				ТП «умение вдохновить кого-либо»	ТП «с помощью гиперболы»
		ТП «сравнение с профессионалом, со значимостью»	ТК «подчёркивание внутренних качеств»	ТП «оценка в форме образной экспрессивности»	
			ТП «восхваление достоинств»		

Таблица 7. Классификация стратегий по объекту оценки высказывания

В главе рассмотрены средства манифестации тактик комплимента и похвалы, которые подразделяются на две группы: морфологические и синтаксические. В ряду морфологических выявлены экспрессивные существительные, экспрессивно-оценочные прилагательные, интенсификаторы, глаголы с оценочной семантикой.

В ходе исследования было выявлено, что экспрессивные существительные в речи участников ток-шоу «TOWS» менее образны, неординарны и индивидуальны по сравнению с существительными в речи участниц ток-шоу «БК».

Прилагательные, функционирующие в комплиментах и похвалах, являются оценочным центром высказывания. Наиболее частотными в ток-шоу «TOWS» оказались прилагательные: *great, special, best, beautiful, awesome*. В ток-шоу «БК» зафиксированы следующие прилагательные: *красивая, потрясающая, сильная, счастливая, молодая*.

Интенсификаторы – усилители, указывающие на возрастание признака в амплификационном направлении. В американском комплименте часто содержится несколько интенсификаторов или повторов, что менее характерно для русского общения.

В ток-шоу «БК» чаще встречаются следующие интенсификаторы: *очень, потрясающе, невероятно, безумно, гораздо*. В «TOWS» зафиксированы интенсификаторы *very, so, really, pretty, nicely*.

В «БК» наиболее часто употребляются глаголы *добиться, достигнуть, сделать*.

– *Я решила, что данная ситуация будет правильная – переехать и жить отдельно.*

– *И Вы это сделали!* («БК», 18.01.07.)

В «TOWS» характерно употребление глаголов *to do, to achieve, to deserve, want to meet (you), to be (you), to adore*, перфектных форм и форм прошедшего времени.

– *You are the most remarkable young lady in the world, very few have achieved as much as you have.* («TOWS», 2.03.07.)

– *You did a really good job!* («TOWS», 4.03.05.)

В ток-шоу «БК» наиболее частотными являются следующие синтаксические конструкции, содержащие оценку: Мест. + Прил. (*Вы прекрасны*); Мест. + Прил. + Сущ. (*Вы потрясающая женщина*); (Относит.) Мест. + Прил. (*Какая Вы симпатичная!*); Мест. + Импл. гл. / Pr. + Verb (*У вас замечательная фигура!*). В ток-шоу «TOWS» наиболее частотными оказались синтаксические конструкции: Pr. + N. (*You are a hero*); Мест. + Глагол-связка + Прил. / Pr. + link V + Adj. (*You look fantastic; I love; I admire; I am proud*).

Также в ток-шоу зафиксированы структуры эмоционального реагирования, составляющие самостоятельные высказывания: *Браво! Здорово! Супер! Классно! Вот это да! Замечательно! Oh! Wow! No! Really? That's great! That's fantastic! Good job! It's so cute! Excellent! That's fun!* При сопоставлении русских и американских конструкций эмоционального реагирования, выявлено, что количество реплик-подбадриваний в ток-шоу «TOWS» в 3,2 раза больше, чем в ток-шоу «БК».

Итак, результаты исследования подтверждают, что конструирование «положительного образа» собеседницы состоит в балансировании между сохранением «позитивного лица» и сохранением «негативного лица» путем преимущественного использования из всех возможных тактик комплимента и похвалы.

При конструировании «положительного образа» собеседницы в ток-шоу «БК» предпочтение отдаётся сохранению «позитивного лица» (общее количество стратегий – 10), а не сохранению «негативного лица» (четыре стратегии). В ток-шоу «TOWS» при конструировании «положительного образа» собеседницы преимущественное внимание уделяется сохранению «негативного лица» (шесть стратегий), а не сохранению «позитивного лица» (четыре).

Количество стратегий в «БК» – четырнадцать, а в «TOWS» – лишь десять. Это объясняется тем, что в ток-шоу «БК» применяются стратегии по восстановлению «положительного образа» интервьюируемой.

В «БК» было зафиксировано 23 тактики комплимента и 18 тактик похвалы, а в «TOWS» – 16 тактик комплимента и 38 тактик похвалы. В «БК» стратегии, представляющие угрозу «положительному образу», реализуются в семи тактиках, а в «TOWS» – лишь в одной.

В **Заключении** подведены общие итоги диссертации и сформулированы перспективы дальнейших исследований.

По теме диссертации опубликованы следующие работы.

**Публикации в изданиях, рекомендованных ВАК России:**

1. Галимова З.Ф. Комплимент, похвала как способ конструирования положительного образа «Другого» в ток-шоу «Без комплексов» // Вестник Поморского университета. Серия «Гуманитарные и социальные науки» – Архангельск, 2007. – Вып. 6. – С. 105 – 108.
2. Галимова З.Ф. Тактика комплимента и похвалы в ток-шоу «Без комплексов» и ток-шоу «The Oprah Winfrey Show» // Вестник Воронежского государственного университета. Серия «Лингвистика и межкультурная коммуникация». – Воронеж, 2008. – Вып. 1. – С. 14 – 15.

#### **Публикации в других изданиях:**

3. Галимова З.Ф. Лингвокультурный аспект вежливости: этикетная норма в поздравлениях // Актуальные проблемы лингвистики и методики преподавания иностранных языков. – Ижевск: Удмуртск. гос. ун-т, 2005. – С. 30 – 34.
4. Галимова З.Ф. Понятие «друг» и «friend» в кросс-культурном аспекте // Средовый подход к обучению иностранным языкам по новым технологиям. – Ижевск: Удмуртск. гос. ун-т, 2005. – Часть 1. – С. 5 – 6.
5. Галимова З.Ф. Выбор стратегий при общении на английском языке (к вопросу о подготовке переводчика) // Перевод как научная дисциплина и творческая практика. – Ижевск: Удмуртск. гос. ун-т, 2006. – С. 78 – 82.
6. Галимова З.Ф. Стратегия позитивной вежливости в русской и английской лингвокультурах // Роль университетов в международной интеграции регионов / Международная научно-практическая конференция европейской общеобразовательной программы TEMPUS. – Тюмень: Тюменск. гос. ун-т, 2006. – С. 117 – 119.
7. Галимова З.Ф. Конструирование коммуникативных стратегий вежливости в преподавании иностранного языка // Сб. материалов и тезисов 2-й Региональной научно-практической конференции. – Ижевск: Удмуртск. гос. ун-т, 2007. – С. 209 – 214.
8. Галимова З.Ф. Сопоставление коммуникативных тактик комплимента и похвалы в ток-шоу «Без комплексов» и ток-шоу «The Oprah Winfrey Show» // Проблемы повышения профессиональной компетентности преподавателя в контексте инновационных процессов в образовании. – Ижевск: Удмуртск. гос. ун-т, 2007. – С. 197 – 202.
9. Галимова З.Ф. Конструирование положительного образа «Другого» в процессе речевого общения (на материале ток-шоу «Без комплексов») // Вестник Томского государственного педагогического университета. – Томск: Томск. гос. пед. ун-т, 2007. – Вып. 4. – С. 16 – 18.
10. Галимова З.Ф. Конструирование «положительного образа» при помощи комплимента и похвалы (на материале русского и американского ток-шоу) // Язык. Культура. Общество / IV Международная научная конференция. – М.: Российск. акад. лингв. наук, 2007. – С. 173 – 174.
11. Галимова З.Ф. Сопоставление стратегий конструирования «положительного образа» (на материале ток-шоу) // Качество образования в сфере преподавания иностранных языков: проблемы, критерии и методы оценивания / Материалы и тезисы научно-практической конференции. – Ижевск: Удмуртск. гос. ун-т, 2008. – С. 14 – 18.

Галимова Зульфия Фирдавиевна

**ТАКТИКИ КОМПЛИМЕНТА И ПОХВАЛЫ В КОНСТРУИРОВАНИИ  
«ПОЛОЖИТЕЛЬНОГО ОБРАЗА» ЖЕНЩИНЫ-СОБЕСЕДНИЦЫ  
(НА МАТЕРИАЛЕ ТОК-ШОУ)**

Специальность 10.02.19 – теория языка

**АВТОРЕФЕРАТ**  
диссертации на соискание ученой степени  
кандидата филологических наук

Ижевск – 2009

---

Подписано в печать \_\_\_\_\_  
Формат 60x84 1/16. Бумага офсетная.  
Усл. п.л. \_\_\_\_\_ Уч. изд. л. \_\_\_\_\_  
Тираж 100 экз. Заказ № \_\_\_\_\_.

Типография Удмуртского университета  
426034, г. Ижевск, ул. Университетская, 1